



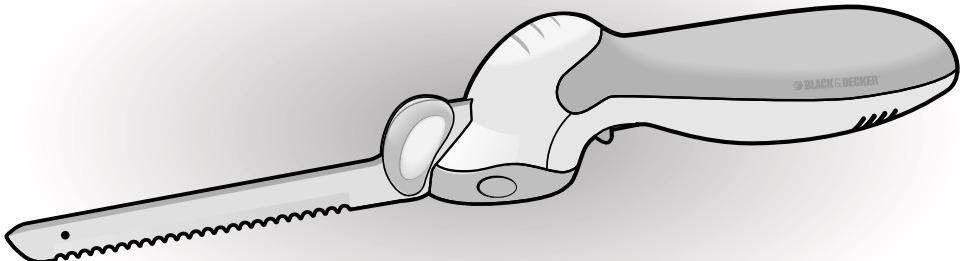
Designs That Work For You™

SAVE THIS USE AND CARE BOOK  
GUARDE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO  
CONSERVER CE GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION

**Electric Knife** (English, see pg. 2)

**Cuchillo eléctrico** (Español, consulte la página 5)

**Couteau électrique** (Français, à la page 9)



Household Products Limited de  
México S. de R.L. de C.V.

100W 120V~ 60Hz

**BLACK & DECKER®**

U.S.A./CANADA 1-800-231-9786  
MEXICO 1-800-714-2503

<http://www.householdproductsinc.com>

**SÉRIES EK500-EK600 SERIES**

# **IMPORTANT SAFEGUARDS**

When using electrical appliances, in order to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Read all instructions.
- To protect against risk of electric shock do not immerse plug, cord, or handle in water or other liquid. Do not operate knife in water or under running water.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Turn off and unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts and before cleaning. Disconnect when changing blades.
- Avoid contacting moving parts.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or electrical, or mechanical adjustment.
- The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter. Do not let cord contact hot surfaces, including the stove.
- When not in use, make sure the TriggerGuard™ lock is in the safety position so that the "On" Switch cannot be accidentally activated.
- Blades are sharp. Handle carefully. Always handle blades with hand away from the cutting edge. Always store blades with cutting edge away from you. Store out of reach of children.
- Do not operate in the presence or explosive and/or flammable fumes.
- This product is intended for household use only and not for commercial or industrial use.

## **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

### **POLARIZED PLUG**

This appliance has a polarized plug—one blade is wider than the other. To reduce the risk of electric shock, this plug will fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse it. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature by modifying the plug in any way.

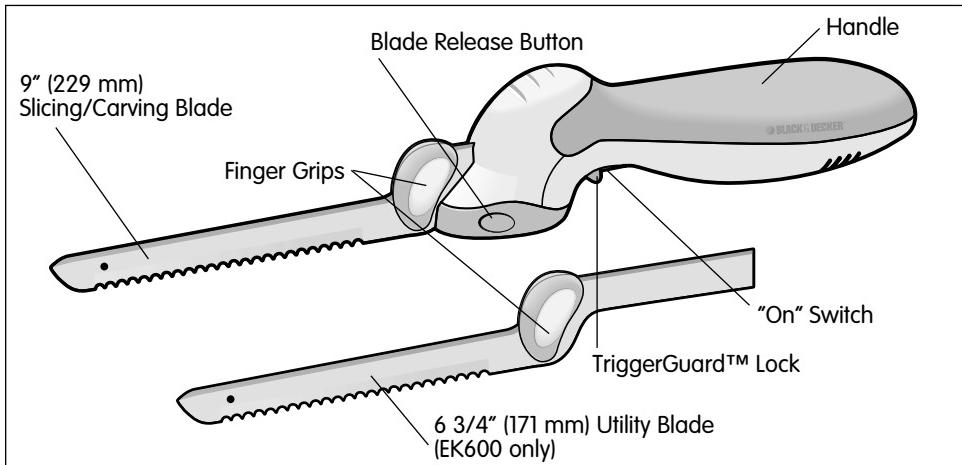
### **ELECTRICAL CORD**

The cord length of this knife was selected to reduce safety hazards that may occur with a longer cord. If more cord length is needed, an extension cord with a polarized plug may be used. It should be rated not less than 10 amperes, 120

Volts, and have Underwriters Laboratories listing. Handle cord carefully for longer life; avoid jerking or straining it at outlet and appliance connections.

## BEFORE USING

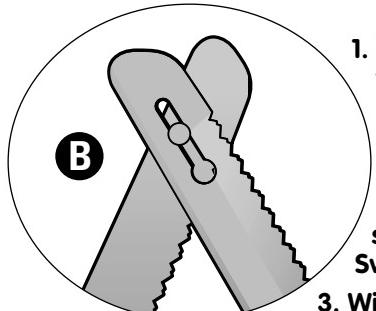
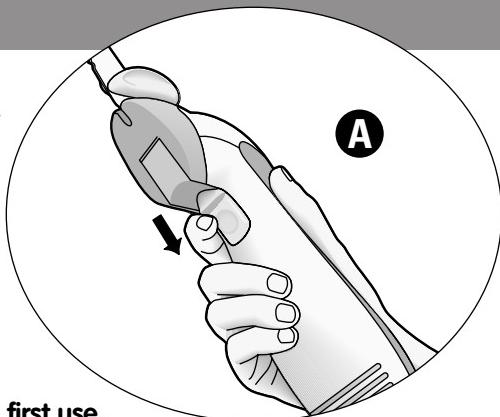
**CAUTION:** The TriggerGuard™ Lock must be slid over the "On" Switch before inserting or removing Blades.



## How To Use

**NOTE:** The rubberized grip is free of natural rubber and latex. It is safe for use by individuals allergic or sensitive to these materials.

**IMPORTANT:** When the TriggerGuard™ "Lock" is in position, the "On" Switch cannot be pressed inward even when the Knife is plugged in (A).



1. Before first use, wash the blades in hot, soapy water or in the dishwasher. Rinse and dry thoroughly. Slip the Rivet at the tip of one blade into the Keyhole Slot on the other (B).

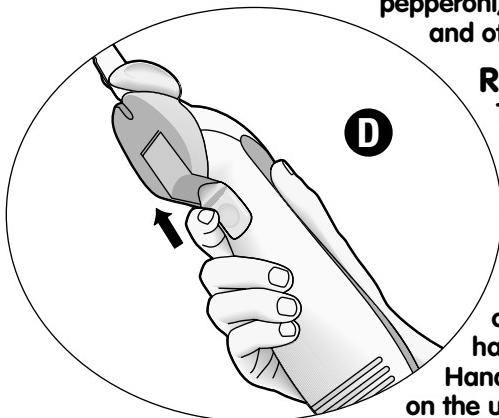
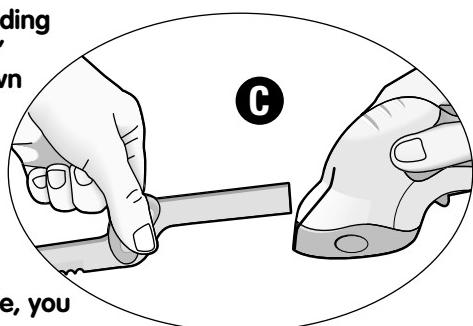
2. When inserting or removing Blades, always be sure the TriggerGuard™ Lock is slid over the "On" Switch and the cord is unplugged.

3. With the cutting (serrated) edge facing AWAY from your hand, grab the Blades by the Finger Grips and insert the two ends of the Blades into the slots of the Handle (C). The Blades will "click" into place. Plug the cord into a standard outlet. Position the food to be sliced on a cutting board.

4. Release the TriggerGuard™ Lock by sliding it toward the blade (D). Press the "On" Switch and guide the Knife Blades down through the food. Use a carving fork to hold the food, if necessary.

**CAUTION:** NEVER place your hand over the Blade to support it while operating this knife. The Blades are designed to slide back and forth for cutting.

5. For models with the shorter Utility Blade, you may insert and remove the Blade in the same manner as the long Blade. The Utility Blade works well on pineapple, pepperoni, small bread loaves, potatoes, and other small fruits and vegetables.



## REMOVING BLADES

1. To remove the Blades, the TriggerGuard™ Lock must be covering the "On" Switch and the cord must be unplugged. Press the Blade Release Buttons on both sides of the Handle. Grasp the Blades by the Finger Grips with the cutting edge facing AWAY from your hand and pull out away from the Handle. (See C) Instructions also appear on the underside of the Handle.

## Care & Cleaning

1. Before cleaning any part of the Electric Knife, engage the TriggerGuard™ Lock, unplug the cord, and remove the Blades.
2. Knife Blades may be washed in hot, soapy water or in the dishwasher. Dry all parts thoroughly before next use.
3. The Knife Handle and cord may be cleaned with a damp cloth. DO NOT use any abrasive cleanser or material to clean any part of the Knife as it may harm the finish. Do not put the Knife Handle in water.

## NEED HELP?

Service, if necessary, must be performed by a Black & Decker Company-Owned or Authorized Household Appliance Service Center. The Service Center nearest you can be found in the yellow pages of your phone book under "Appliances-Small-Repairing."

If mailing or shipping your knife, pack it carefully in any sturdy carton with enough material to prevent damage. Include a note describing the problem to our Service Center and be sure to give your return address. We also suggest that you insure the package for your protection.

## FULL ONE-YEAR WARRANTY

Household Products, Inc. warrants this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for a one-year period after the original date of consumer purchase. This warranty does not include damage to the product resulting from accident or misuse. If the product should become defective within the warranty period, we will repair it or elect to replace it free of charge. We will return your product, transportation charges prepaid, provided it is delivered prepaid to any Black & Decker Company-Owned or Authorized Household Appliance Service Center.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or province to province. Answers to any questions regarding warranty or service locations may be obtained by calling Consumer Assistance and Information toll free: 1-800-231-9786.

\*  BLACK & DECKER® is a trademark of The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, USA

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando se usan aparatos electrónicos, para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, y/o lesiones personales, deben tomarse algunas precauciones incluyendo las siguientes:

- Por favor lea todas las instrucciones.
- Con el fin de protegerse contra el riesgo de un choque eléctrico, no sumerja el cable, el enchufe, ni el mango en agua ni en ningún otro líquido. No opere el cuchillo en agua ni debajo del chorro de la llave.
- La supervisión de un adulto es necesaria cuando el aparato sea usado en la presencia o por un niño.
- Apague la unidad y desconéctela del tomacorriente cuando no esté en uso, antes de ponerle o quitarle cualquiera de sus partes y antes de limpiarla. Desconéctela al cambiarle las cuchillas.
- Evite el contacto con las partes en movimiento.
- No opere ningún aparato electrónico que tenga dañado el cable o el enchufe, si se ha dejado caer o está lastimado en cualquier forma. Devuelva la unidad a un centro de servicio autorizado en su cercanía para que la examinen, reparen o para que le ajusten cualquier falla electrónica o mecánica.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede causar incendio, choque eléctrico o lesiones personales.
- No use el aparato a la intemperie.
- No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o del mostrador. No permita que el cable entre en contacto con superficies calientes, incluyendo la estufa.
- Asegúrese de que la barra de operación del cuchillo tenga puesto el "TriggerGuard™" (seguro de cierre) para no activar el interruptor "ON" (encendido) accidentalmente.

- Las cuchillas tienen filo, por favor manéjelas con cuidado. Sujételas siempre por el lado sin filo. Guarde las cuchillas fuera del alcance de los niños.
- No opere en presencia de gases explosivos y/o inflamables.
- Este producto ha sido diseñado solamente para uso doméstico y no para uso industrial o comercial.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

### ENCHUFE POLARIZADO

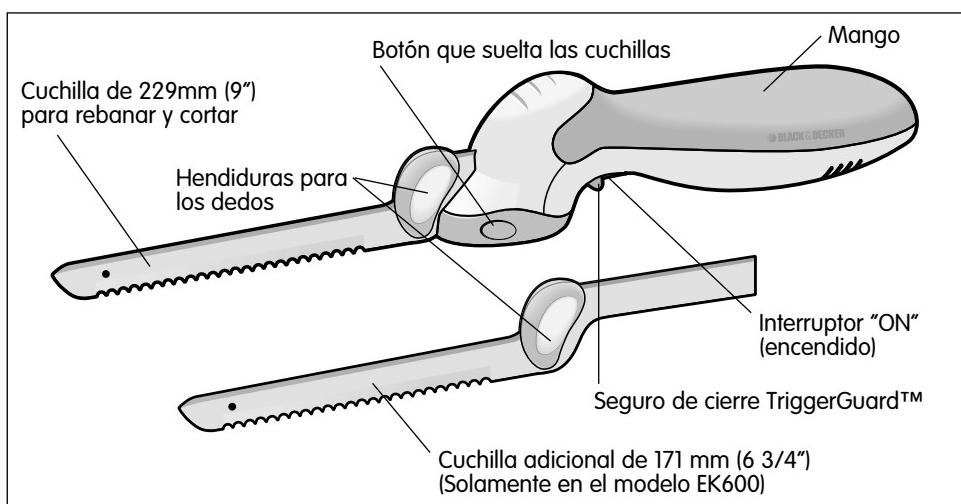
Esta unidad cuenta con un enchufe polarizado que tiene un contacto más ancho que el otro. Con el fin de reducir el riesgo de un choque eléctrico, este tipo de enchufe, se ajusta únicamente a un tomacorriente polarizado. Si el enchufe no se ajusta al tomacorriente, inviértalo. Si aún así no se acomoda, busque la ayuda de un electricista. Por ningún punto trate de modificar o hacerle cambios al enchufe.

### EL CABLE ELECTRICO

La longitud del cable de este cuchillo se determinó con el fin de reducir el peligro que puede ocasionar un cable más largo. Sin embargo, de ser necesaria una extensión, deberá tener un enchufe polarizado, deberá estar enlistada por UL (Underwriters Laboratories), CUL (Canadian Standards Association) o NOM y tendrá que ser aprobada para no menos de 10 amperes y 120 volts. Para mayor rendimiento del cable, manéjelo con cuidado; evite tirar de él y no maltrate la unión del cable con el enchufe.

### ANTES DE USAR

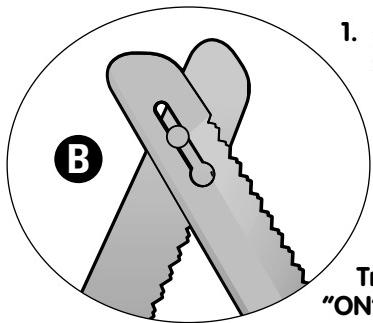
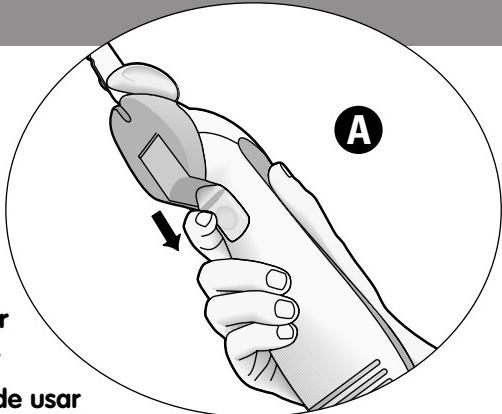
**PRECAUCION:** El seguro de cierre TriggerGuard™ debe deslizarse sobre el interruptor "ON" antes de instalarse o retirarse las cuchillas.



# Como usar

**NOTA:** La agarradera engomada no contiene goma ni látex natural. Por lo tanto, no produce reacciones alérgicas en las personas sensibles a estos materiales.

**IMPORTANTE:** Cuando el seguro de cierre TriggerGuard® está ajustado en la posición "LOCK", el interruptor "ON" (encendido) no se puede oprimir aunque el cuchillo esté conectado (A).

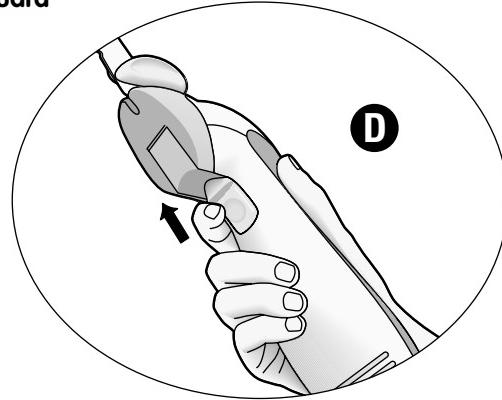
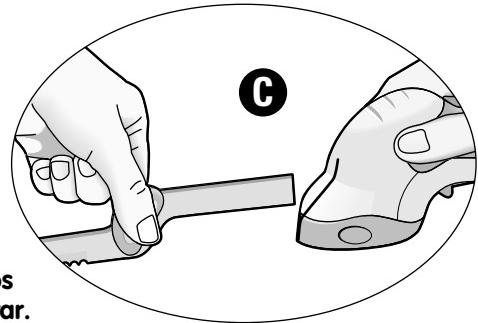


1. Antes de usar el cuchillo por primera vez, lave las cuchillas en agua caliente o en la máquina lavaplatos. Enjuáguelas y séquelas bien. Deslice la guía en la punta de una de las cuchillas en la ranura de la otra (B).
2. Cuando introduzca o retire las cuchillas, siempre asegúrese de que el seguro de cierre TriggerGuard® esté deslizado sobre el interruptor "ON" y que el cable esté desconectado.

3. Con el filo de la cuchilla ALEJADO de su mano, sujeté las cuchillas por las hendiduras para los dedos e introduzca los dos extremos de las cuchillas dentro de las ranuras del mango (C). Las cuchillas producirán un "clic" una vez ajustadas. Enchufe el cable en un tomacorriente standard. Coloque los alimentos sobre una tabla para cortar.

4. Suelte el seguro de cierre TriggerGuard® deslizándolo hacia la cuchilla (D). Oprima el interruptor a la posición "ON" (encendido) y guíe las cuchillas a medida corta los alimentos. De ser necesario, use un tenedor para sujetar los alimentos.

**PRECAUCION:** NUNCA coloque la mano sobre las cuchillas para apoyarlas mientras corta con este cuchillo. Las cuchillas han sido diseñadas para deslizarse hacia enfrente y hacia atrás para cortar.



5. Para los modelos con la cuchilla corta adicional, puede introducirla o retirarla de igual manera que la cuchilla larga. La cuchilla adicional sirve para cortar piña, peperoni, pequeños moldes de pan, papas, y otras frutas y vegetales.

## COMO RETIRAR LAS CUCHILLAS

1. Para retirar las cuchillas, el seguro de cierre TriggerGuard', debe de estar colocado sobre el interruptor "ON" y el cable debe de estar desconectado. Oprima los botones a ambos lados del mango para soltar las cuchillas. Sujete las cuchillas con el filo ALEJADO de su mano y tire alejándolas del mango. (Consulte la ilustración C) También aparecen indicaciones en la parte inferior del mango.

## Cuidado y Limpieza

1. Antes de limpiar cualquier parte del cuchillo eléctrico, ajuste el seguro de cierre TriggerGuard' a la posición "LOCK" (cerrado), desconecte el cable y retire las cuchillas.
2. Las cuchillas pueden lavarse en agua caliente con jabón o en la máquina lavaplatos.
3. El mango y el cable se pueden limpiar con un paño húmedo. NO use ningún limpiador ni material abrasivo para limpiar las partes del cuchillo ya que puede dañar el acabado. No sumerja el mango en agua.

## ¿NECESITA AYUDA?

Si necesita ayuda, acuda a un centro de servicio autorizado o propio de Black & Decker o uno de la compañía Household Products, Inc. El centro de servicio en su cercanía aparece en la páginas amarillas del directorio telefónico bajo, "Reparación de Enseres Menores".

Si envía por correo el cuchillo, empáquelo con cuidado en un cartón resistente con suficiente material de empaque para evitar cualquier daño. Por favor incluya una nota para nuestro centro de servicio describiendo el problema. No se olvide de anotar su dirección y número telefónico. Para su propia protección le sugerimos enviar el paquete asegurado.

## UN AÑO COMPLETO DE GARANTIA

Household Products, Inc. garantiza este producto contra cualquier defecto originado por fallas en los materiales o en la mano de obra por un período de un año a partir de la fecha original de compra. Esta garantía no incluye daños al producto ocasionados por accidentes, mal uso o reparaciones por talleres no autorizadas por Black & Decker. Si el producto resulta con defectos dentro del período de garantía lo repararemos o reemplazaremos de ser necesario, sin cargo alguno. Para que esta garantía sea válida debe presentar el producto con su recibo de compra y/o la tarjeta de registro correspondiente. Esta garantía le otorga derechos específicos, y usted podría tener otros que pueden variar en su país. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con una sucursal o centro de servicio Black & Decker más cercano.

\* BLACK&DECKER® es una marca registrada de The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, E.U.

# IMPORTANTES MISES EN GARDE

Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales afin d'éviter les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures, notamment les suivantes.

- Lire toutes les directives.
- Afin d'éviter les risques de secousses électriques, ne pas immerger la fiche, le cordon ni la poignée de l'appareil. Ne pas se servir du couteau dans l'eau ou sous un robinet ouvert.
- Exercer une étroite surveillance lorsqu'on utilise l'appareil près d'un enfant ou que ce dernier s'en sert.
- Mettre l'appareil hors tension et le débrancher avant de le nettoyer, lorsqu'on ne s'en sert pas et avant d'installer ou de retirer les accessoires. Le débrancher pour changer les lames.
- Éviter de toucher aux pièces en mouvement.
- Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui présente un problème de fonctionnement, qui est tombé par terre ou qui est endommagé. Le rapporter au centre de service autorisé de la région pour le faire examiner, réparer ou régler.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ni vendus par le fabricant présente des risques d'incendies, de secousses électriques ou de blessures.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas laisser pendre le cordon d'une table ou d'un comptoir, et ne pas laisser le cordon entrer en contact avec une surface chaude, y compris un four.
- Lorsqu'on n'utilise pas le couteau, il faut placer l'interrupteur TriggerGuard<sup>mc</sup> à la position de sûreté pour éviter toute mise en marche accidentelle.
- Les lames sont coupantes et doivent être manipulées avec précaution. Toujours prendre les lames par le côté non tranchant et les ranger de sorte que le côté tranchant soit face au mur. Ranger le couteau hors de portée des enfants.
- Ne pas utiliser l'appareil en présence de vapeurs explosives ou inflammables.
- L'appareil est conçu uniquement pour une utilisation domestique et non, industrielle ou commerciale.

## CONSERVER CES MESURES.

### FICHE POLARISÉE

L'appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Afin de réduire les risques de secousses électriques, ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée, par mesure de sécurité. Lorsqu'on

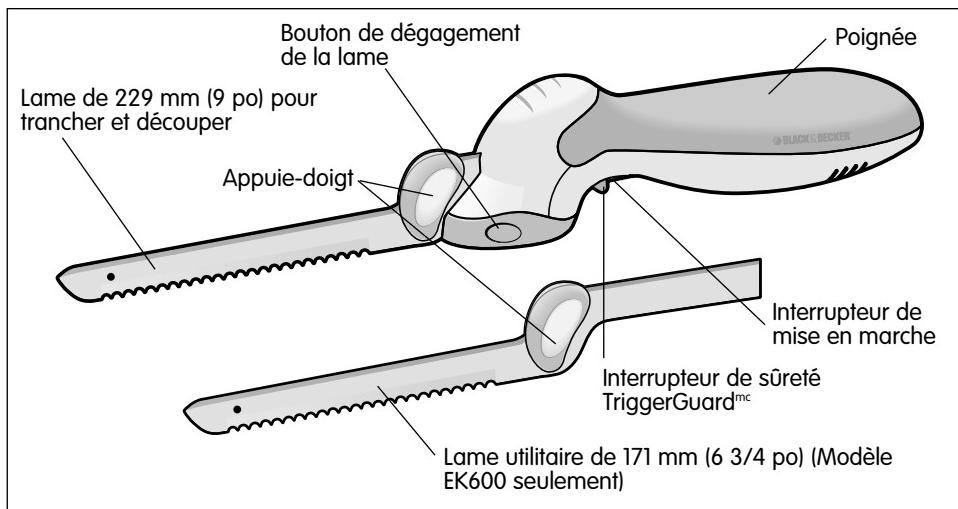
ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de le faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. Il ne faut pas neutraliser ce dispositif de sécurité.

## CORDON

La longueur du cordon de l'appareil a été choisie afin d'éviter les risques que présente un long cordon. Tout cordon de rallonge munie d'une fiche polarisée de 10 A, 120 V, certifié par l'organisme américain Underwriters Laboratories peut servir au besoin. Manipuler le cordon avec soin pour en prolonger la durée; éviter de le tirer d'un coup sec pour le sortir de la prise ou de la connexion de l'appareil.

## AVANT L'UTILISATION

**MISE EN GARDE :** Il faut faire glisser l'interrupteur de sûreté TriggerGuard<sup>mc</sup> à la position de marche avant d'insérer ou de retirer les lames.

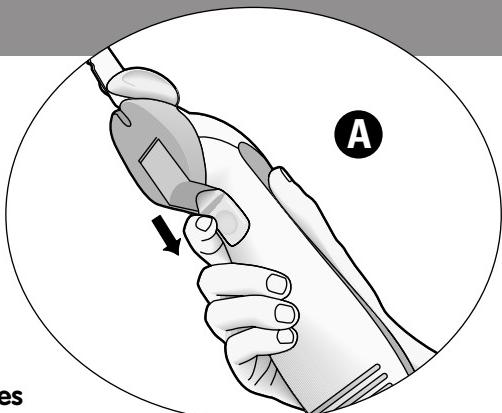


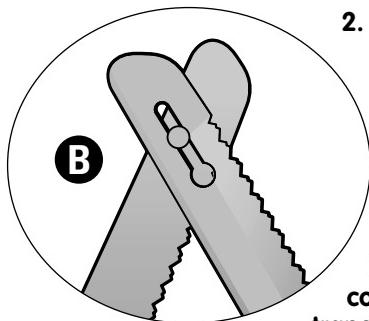
## Utilisation

**NOTE :** La poignée caoutchoutée ne comporte pas de caoutchouc naturel ni de latex. Les personnes allergiques ou sensibles à ces produits peuvent s'en servir.

**IMPORTANT :** Lorsque l'interrupteur de sûreté TriggerGuard<sup>mc</sup> est en position verrouillée, il est impossible d'enfoncer l'interrupteur, même si le couteau est branché (A).

1. Avant la première utilisation, laver les lames dans de l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle. Bien les rincer et les assécher. Glisser le rivet de l'extrémité d'une lame dans la fente en forme de trou de serrure de l'autre lame (B).





2. Lorsqu'on installe ou qu'on retire les lames, s'assurer que l'interrupteur de sûreté TriggerGuard<sup>mc</sup> est en position de marche et que le couteau est débranché.
3. Insérer les lames dans les fentes de la poignée (C) en les saisissant par les appuie-doigt et en éloignant le côté tranchant (dentalé) de la main. Un déclic se fait entendre lorsque les lames sont enclenchées en place. Brancher le cordon dans une prise standard. Placer l'aliment à trancher sur une planche à découper.

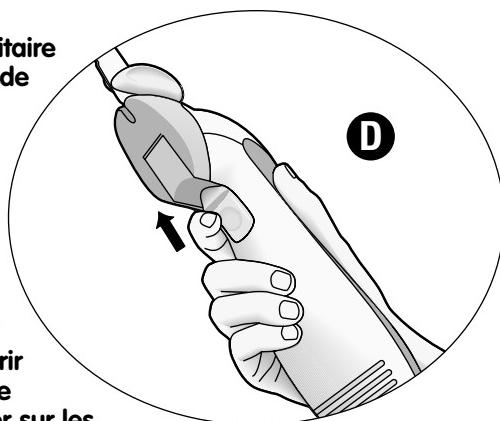
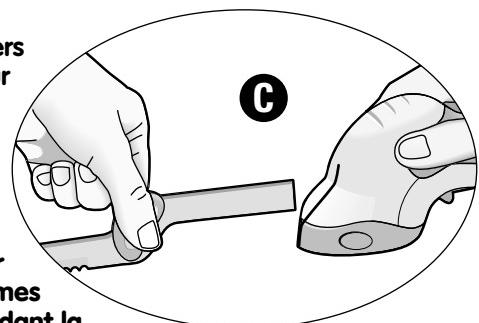
4. Dégager l'interrupteur de sûreté TriggerGuard<sup>mc</sup> en le faisant glisser vers la lame (D). Appuyer sur l'interrupteur de mise en marche et diriger les lames du couteau vers le bas dans l'aliment. Utiliser une fourchette pour retenir l'aliment, le cas échéant.

**MISE EN GARDE :** NE JAMAIS placer la main au-dessus la lame pour la soutenir pendant l'utilisation du couteau. Les lames glissent vers l'avant et vers l'arrière pendant la coupe.

5. Dans le cas des modèles à lame utilitaire (courte), la lame s'insère et se retire de la même manière que la lame longue. La lame utilitaire est pratique pour couper des ananas, du pepperoni, des baguettes, des pommes de terre et d'autres petits fruits ou légumes.

## RETRAIT DES LAMES

1. Pour enlever les lames, l'interrupteur de sûreté TriggerGuard<sup>mc</sup> doit recouvrir l'interrupteur de mise en marche et le cordon doit être débranché. Appuyer sur les boutons de dégagement de chaque côté de la poignée. Saisir les lames par les appuie-doigt en éloignant le côté tranchant de la main et les tirer hors de la poignée (C). Il y a des directives à ce sujet sur la face inférieure de la poignée.



## Entretien et nettoyage

1. Avant de nettoyer le couteau, régler l'interrupteur de sûreté TriggerGuard<sup>mc</sup> en position verrouillée, débrancher l'appareil et enlever les lames.
2. Laver les lames dans de l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle. Bien assécher toutes les pièces avant d'utiliser le couteau de nouveau.

3. On peut nettoyer la poignée du couteau et le cordon avec un chiffon humide. NE PAS utiliser de produit nettoyant ni de matériau abrasif sur aucune pièce du couteau car cela pourrait en abîmer le fini. Ne pas immerger la poignée du couteau.

## BESOIN D'AIDE?

Confier l'entretien de l'appareil, le cas échéant, à un centre de service Black & Decker ou à un atelier d'entretien autorisé. L'adresse du centre de service de la région se trouve à la rubrique «Appareils électroménagers - Petits - Réparations» des Pages jaunes.

Lorsqu'on doit expédier l'appareil par la poste ou par messagerie, l'emballer soigneusement dans un emballage robuste avec suffisamment de matériau d'emballage afin d'éviter les dommages. Inclure une note décrivant le problème à l'attention du personnel du centre de service et ne pas oublier d'indiquer l'adresse de retour de l'expéditeur. Il est également conseillé d'assurer le colis.

## GARANTIE COMPLÈTE DE UN AN

Household Products, Inc. garantit le produit pour un an à compter de la date d'achat, contre tout vice de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas les dommages causés par un accident ou une mauvaise utilisation. Avenant le fonctionnement irrégulier du produit dans les délais prescrits, il sera réparé ou remplacé, à notre gré, sans frais. Le produit sera retourné, port payé, s'il a été envoyé, port payé, à un centre de service autorisé Black & Decker.

Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite. Adresser toute question relative à la garantie et au service en communiquant sans frais avec le service à la clientèle au numéro suivant : 1 (800) 231-9786.

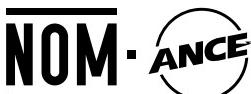
\*  BLACK & DECKER est une marque de commerce déposée de la société The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, É.-U.



Listed by Underwriters Laboratories Inc.  
NOM Approved

Product made in People's Republic of China  
Copyright © 1999 Household Products, Inc.

Pub. No. 174837-00-RV00  
Printed in People's Republic of China



Enlistado por Underwriters Laboratories, Inc.  
Aprobado por NOM

Producto hecho en la República Popular China  
IMPORTADOR-Household Products Limited de México

S. de R.L. de C.V. Acceso III No. 26 Fracc.

Industrial B. Juarez C.P. 76120, Querétaro, QRO.

Teléfono: (42) 11-7800

Impreso en la República Popular China

Certifié par l'organisme Underwriters Laboratories, Inc.

Approuvé par l'organisme NOM

Fabriqué en République populaire de Chine

Imprimé en République populaire de Chine